

CITTADINANZA DELL'UNIONE

CITIZENSHIP

“ Non c'è da dubitarne: per la costruzione europea c'è bisogno di tutti, ciascuno di noi deve sentirsi interessato, coinvolto. Il tramite necessario è la formazione dell'Europa dei cittadini (...), il che presuppone evidentemente radici più profonde per il nostro progetto comune, se vogliamo conferirgli efficacia e trasparenza. Jacques Delors, 1992

There are no doubts: everybody's contribution is needed to build up Europe; each of us must feel involved and interested. A necessary step is the creation of a Europe of citizens (...), which evidently presupposes deeper roots for our common goal if we want it to be effective and transparent. Jacques Delors, 1992 ”



(Nella foto la sede del Parlamento europeo a Strasburgo)

(In the photo the seat of the European Parliament in Strasbourg)

L'affermazione della cittadinanza europea si esprime principalmente attraverso il rafforzamento dei diritti civili. L'elezione del Parlamento europeo a suffragio universale ha permesso l'affermazione del confronto democratico nella Comunità europea.

European citizenship can be asserted mainly by strengthening civil rights. Universal suffrage extended to the election of the European Parliament has allowed for a democratic discussion within the European Community.



Storia dell'integrazione europea in 250 scatti

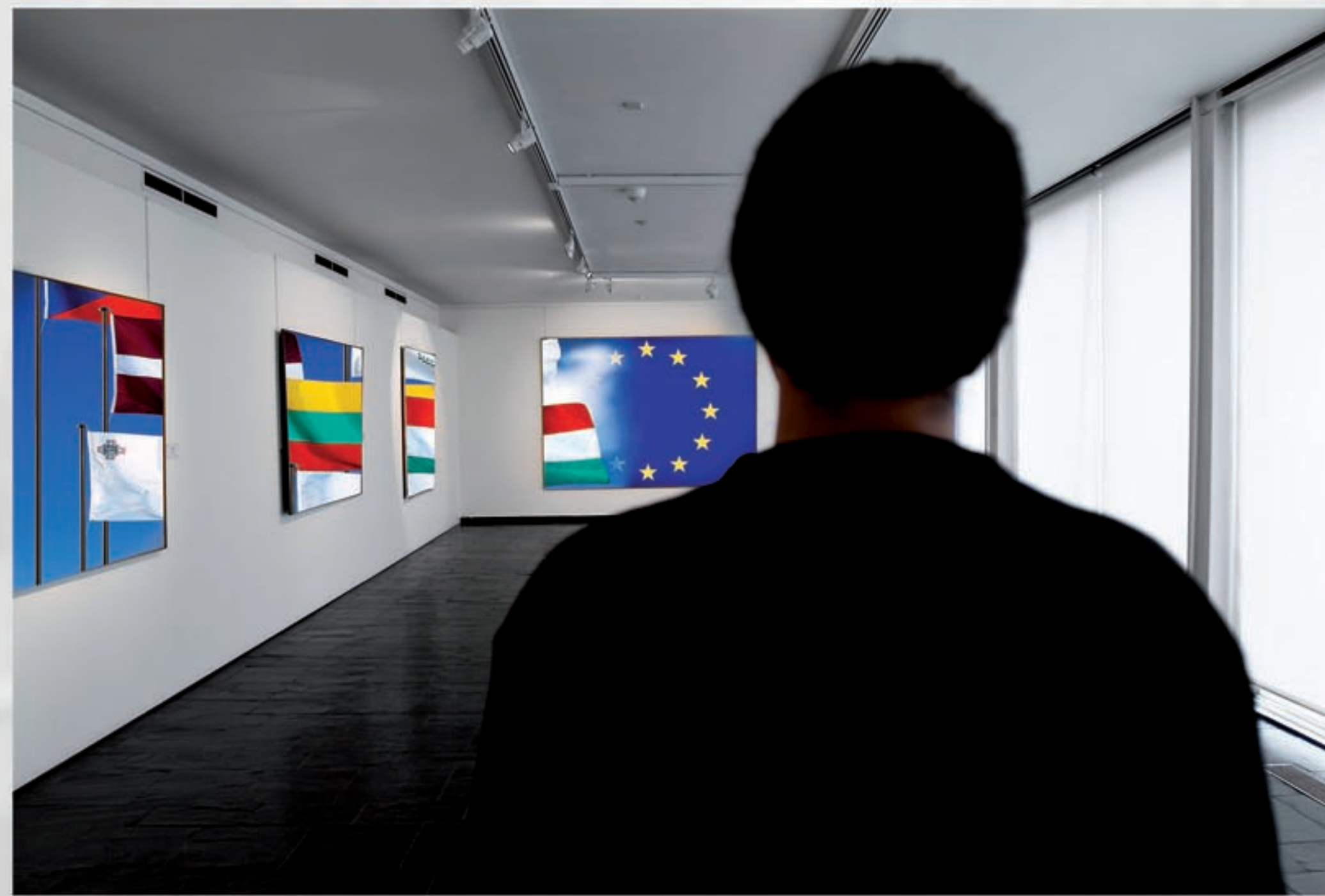
L'ITALIA IN EUROPA



L'Italia è in prima fila nella battaglia per il multilinguismo, uno dei diritti fondamentali di cittadinanza previsti dalla Carta dei diritti fondamentali. (Nella Foto Andrea Ronchi, Ministro per le Politiche europee e Herman Van Rompuy, Presidente del Consiglio europeo)

Italy faces its battle for multilingualism, one of the fundamental rights derived from citizenship and provided by the Charter of Fundamental Rights. (In the photo Andrea Ronchi, Minister for EU Policies and Herman Van Rompuy, President of the European Council)

L'EUROPA IN ITALIA



©European Parliament/Pietro Nij-Oleai

Il trattato di Lisbona introduce un'importante forma di democrazia partecipativa: l'iniziativa dei cittadini. Grazie a questo istituto, un milione di cittadini europei, appartenenti ad almeno un quarto degli Stati membri, potranno chiedere direttamente alla Commissione europea di presentare proposte in uno dei settori di competenza dell'Unione.

The Lisbon Treaty introduces an important form of participatory democracy: the initiative of citizens. Thanks to this institute, a million European citizens belonging to at least a quarter of the Member States can directly submit proposals to the European Commission in any of the sectors of competency of the EU.

Il 29 Maggio 1986 la bandiera europea è issata per la prima volta dinanzi al Berlaymont (sede della Commissione europea), così come per la prima volta viene suonato l' "Inno alla gioia" come inno ufficiale europeo.

On 29th May 1986 the European flag is hoisted up for the first time in front of the Berlaymont building (seat of the European Commission), and the "Hymn to Joy" is played for the first time as official European hymn.



La Strategia di Lisbona promuove lo sviluppo di un "modello sociale europeo" per combattere l'esclusione sociale.

The Lisbon Strategy promotes the development of a "European social model" to combat social exclusion.



©European Parliament/Pietro Nij-Oleai

Il Trattato di Lisbona introduce un'importante forma di democrazia partecipativa: l'iniziativa dei cittadini. Grazie a questo istituto, un milione di cittadini europei, appartenenti ad almeno un quarto degli Stati membri, potranno chiedere direttamente alla Commissione europea di presentare proposte in uno dei settori di competenza dell'Unione.

The Lisbon Treaty introduces an important form of participatory democracy: the initiative of citizens. Thanks to this institute, a million European citizens belonging to at least a quarter of the Member States can directly submit proposals to the European Commission in any of the sectors of competency of the EU.

Con l'entrata in vigore del Trattato di Lisbona, la Carta dei diritti fondamentali, inserita nel Trattato, diventa vincolante. La Carta copre l'insieme dei diritti politici, sociali, civili ed economici garantiti dall'Unione europea ai suoi cittadini, per quanto riguarda più propriamente i diritti della cittadinanza europea.

With the coming into force of the Lisbon Treaty, the Charter of Fundamental Rights, which is part of the Treaty, becomes binding. The Charter covers political, social, civil and economic rights guaranteed by the European Union to its citizens, namely the rights of European citizenship.



Nel 1987 nasce il programma Erasmus per la mobilità studentesca con l'obiettivo di formare i giovani in un contesto europeo. In venti anni ha coinvolto più di un milione di studenti, la cosiddetta "generazione Erasmus".

In 1987 the Erasmus programme is set up for student mobility with the aim of educating young people in a European context. Over a twenty year period it has involved over one million students, referred to as the "Erasmus generation".



Nizza, 7-8 Dicembre 2000
Viene approvata la Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea.

Nice, 7th - 8th December 2000
The Charter of Fundamental Rights of the European Union is approved.



La Fondazione europea per la formazione professionale (ETF) è un'agenzia dell'Unione europea (UE) con sede a Torino, la cui missione è aiutare i paesi in transizione e in via di sviluppo a sfruttare il potenziale delle loro risorse umane mediante la riforma dei sistemi di istruzione, formazione e del mercato del lavoro nell'ambito della politica per le relazioni esterne dell'UE.

The European Training Foundation (ETF) is a European Agency based in Turin whose mission is to help transition and developing countries exploit the potential of their human resources by reforming their education, training and labour market systems within the frame-work of the EU

